



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
18 June 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят четвертая сессия

25 мая – 11 июня 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах

Заключительные замечания: Аргентина

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Аргентины (CRC/C/OPAC/ARG/1) на своем 1526-м заседании (см. CRC/C/SR.1526) 3 июня 2010 года и на своем 1541-м заседании 11 июня принял следующие заключительные замечания.

Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада и ответов на представленный им перечень вопросов (CRC/C/OPAC/ARG/Q/1/Add.1). Комитет также выражает признательность за откровенный и конструктивный диалог с делегацией, в состав которой входили представители различных секторов.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми в отношении третьего и четвертого периодического доклада государства-участника (CRC/C/ARG/CO/3-4), и заключительными замечаниями по первоначальному докладу государства-участника, который был представлен в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/ARG/CO/1).

Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует отмену обязательной воинской службы в соответствии с принятым в 1994 году Законом № 1537 и установлением 18-летнего возраста в качестве минимального возраста добровольного поступления на воинскую службу согласно Закону № 24429, принятому в 1995 году. Комитет также приветствует тот факт, что в соответствии с Законом № 17531 этот же возраст является минимальным возрастом призыва на воинскую службу даже в исключительных случаях.

5. Комитет также приветствует ратификацию государством-участником следующих международно-правовых документов:

а) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (в 2003 году);

б) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в 2004 году);

в) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (в 2007 году).

I. Общие меры по осуществлению

Распространение информации и повышение осведомленности

6. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что население в целом крайне мало осведомлено о Факультативном протоколе, а государство-участник не принимает никаких конкретных мер по распространению информации о Факультативном протоколе среди широкой общественности, и в частности среди детей.

7. В свете пункта 2 статьи 6 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить как можно более широкое распространение среди общественности и детей принципов и положений Факультативного протокола.

Подготовка

8. Комитет приветствует сообщения о том, что с учащимися средних школ проводятся занятия по правозащитной тематике, в том числе по Факультативному протоколу. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу отсутствия данных о проведении учебных мероприятий по Факультативному протоколу, в частности с военнослужащими и определенными профессиональными группами, которые занимаются детьми.

9. Комитет предлагает государству-участнику продолжать практику организации учебных мероприятий по Факультативному протоколу для военнослужащих и представителей определенных профессиональных групп, которые занимаются детьми, в частности для преподавателей, средств массовой информации, органов власти, работающих с детьми или в их интересах, адвокатов и судей, сотрудников полиции и миграционной службы. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить озна-

комление с Факультативным протоколом широкой общественности, и в частности детей и их родителей, в рамках школьных учебных программ и ознакомительных мероприятий по правозащитной тематике.

II. Предупреждение

Военные школы

10. Комитет принимает к сведению комплексную реформу военных школ и резолюции № 228 и 516 Министерства обороны, в которых подтверждается, что программы обучения и учебный процесс строятся на основе принципов модернизации и демократизации. Комитет также отметил меры по приведению учебных программ военных школ в соответствие с Законом об образовании. Комитет принимает во внимание, что возраст детей, с которого их начинают обучать применению оружия, повышен до 17 лет, но при этом он обеспокоен тем, что детей в возрасте от 17 до 18 лет продолжают обучать применению оружия. Он также обеспокоен тем, что Министерство образования выполняет лишь консультативную функцию по отношению к военным школам.

11. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать работу по реформированию военных школ, включая согласование учебных программ с программами школ, подведомственных Министерству образования, и обеспечение прямого запрета на применение телесных наказаний в любых обстоятельствах, в том числе в военных школах. Комитет далее рекомендует государству-участнику продолжать прилагать усилия в отношении запрета обучения детей применению оружия, в том числе детей в возрасте от 17 до 18 лет. Комитет также предлагает государству-участнику в рамках этих усилий переподчинить военные школы Министерству образования.

Воспитание в духе мира

12. Признавая усилия, прилагаемые государством-участником в ознаменование памяти жертв прошлых лет, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свои программы и мероприятия с целью формирования атмосферы терпимости, мира и взаимопонимания, в том числе путем включения в школьные учебные программы занятий по правозащитной тематике и, в частности, элементов воспитания в духе мира.

III. Запрещение и смежные вопросы

Уголовное законодательство и юрисдикция

13. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что создание вооруженных групп и вербовка в них не являются уголовно наказуемым преступлением в государстве-участнике. Комитет принимает к сведению заявление делегации государства-участника о том, что на его территории нет вооруженных групп. Вместе с тем отсутствие вооруженных сил или групп не исключает возможности того, что отдельные лица или группы лиц могут заниматься вербовкой детей в иностранные вооруженные силы или группы; и в этой связи Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что вербовка детей прямо не квалифицируется в Уголовном кодексе в качестве преступления. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием данных о том, имеются ли в национальном за-

конодательстве положения о военных преступлениях, предусматривающие уголовное наказание за призыв и мобилизацию детей в возрасте до 15 лет в национальные вооруженные силы или за активное использование детей в военных действиях в соответствии с Римским статутом Международного уголовного суда, стороной в котором является Аргентина.

14. В целях укрепления международных мер по предупреждению вербовки детей и их использования в военных действиях Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить прямую криминализацию в законодательстве государства-участника случаев нарушения положений Факультативного протокола, касающихся вербовки и использования детей в военных действиях, с учетом соответствующих международно-правовых документов, стороной в которых является государство-участник, включая Римский статут Международного уголовного суда;

б) обеспечить соответствие воинских уставов, наставлений и других военных директив положениям Факультативного протокола.

Юрисдикция и выдача

15. Комитет принимает к сведению информацию о том, что выдача из государства-участника производится на основе двусторонних и многосторонних соглашений. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в законодательстве государства-участника прямого указания на возможность выдачи лиц, совершивших преступления, предусмотренные Факультативным протоколом.

16. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы внутреннее законодательство позволяло ему устанавливать и осуществлять экстратерриториальную юрисдикцию в отношении таких военных преступлений, как призыв на военную службу или мобилизация детей для использования в военных действиях. Он также рекомендует государству-участнику активизировать меры по установлению экстратерриториальной юрисдикции в отношении преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом.

IV. Защита, восстановление и реинтеграция

Помощь в физическом и психологическом восстановлении

17. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что не принимается конкретных мер для выявления среди въезжающих в Аргентину детей, тех, которые могли быть завербованы или могли использоваться в военных действиях за рубежом. Комитет озабочен сведениями о том, что такие дети могут не иметь доступа к услугам устных/письменных переводчиков при общении с врачами и сотрудниками социальных служб. Он также обеспокоен тем, что после выписки таких детей из медицинских учреждений они не получают помощи в восстановлении их физического или психологического здоровья.

18. Комитет рекомендует государству-участнику выявлять и оценивать состояние въезжающих в Аргентину детей, которые могли быть завербованы или которые могли быть использованы в военных действиях за рубе-

жом, и оказывать им оперативную комплексную помощь с учетом их культурных особенностей в интересах восстановления их физического и психологического состояния, а также их социальной интеграции в соответствии с пунктом 3 статьи 6 Факультативного протокола. Национальной комиссии по делам беженцев (НКБ), министерству социального развития и правительству Буэнос-Айреса, где сосредоточено большинство детей, которые являются беженцами или просителями убежища, надлежит принять необходимые программы оказания помощи несопровождаемым или разлученным детям. Кроме того, необходимо упростить условия получения детьми помощи устных/письменных переводчиков при общении с врачами и работниками социальных служб. После выписки этих детей из медицинских учреждений должна обеспечиваться помощь в восстановлении их физического и психического здоровья.

V. Международная помощь и сотрудничество

Экспорт оружия

19. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что законодательство государства-участника не содержит конкретных положений о запрещении экспорта оружия из государства-участника в страны, которые находятся в состоянии конфликта и в которых может производиться вербовка детей или они могут использоваться в военных действиях.

20. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свое внутреннее законодательство конкретное положение о запрете продажи оружия странам, в которых, как известно, дети могли или могут быть завербованы или использованы в военных действиях.

Международное сотрудничество

21. Комитет также рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 7 Факультативного протокола продолжать двустороннее, многостороннее и международное сотрудничество в деле осуществления Факультативного протокола, включая предупреждение любой противоречащей ему деятельности и в деле реабилитации и социальной реинтеграции лиц, ставших жертвами действий, противоречащих его положениям, в том числе посредством технического сотрудничества и финансовой помощи.

VI. Последующие меры и распространение информации

22. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения членам Национального конгресса, Министерства обороны и других соответствующих министерств, а также, при необходимости, местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия соответствующих мер.

23. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение на языках государства-участника его первоначального доклада и заключительных замечаний Комитета, в том числе на не имеющих письменность, и на

устных языках коренного населения, среди широкой общественности, с тем чтобы инициировать дискуссии и повышать осведомленность относительно Факультативного протокола, обеспечивать его осуществление и мониторинг.

VII. Следующий доклад

24. В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Факультативного протокола Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в свой следующий доклад по Конвенции о правах ребенка в соответствии со статьей 44 Конвенции.
